

1870-12-25

Afsender  
J. C. Jacobsen

Modtager  
Erhard Kogsbølle

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):  
J.C. Jacobsens brevpapir

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
FA 17-004-00006

Emneord:  
Filantropi, venskab

### Dokumentindhold

J. C. Jacobsen takker igen Kogsbølle og sender ham et julegratiale på 1000 Rdlr af sine sparepenge.

### Transskription

Kjære herr Kogsbølle.

Da Resultatet af det sidste Aars Virksomhed nu foreligger, beder jeg Dem modtage den sædvanlige Douceur i en Anvisning paa Rulff, men dette Resultat har i alle Henseender været saa heldigt, at jeg maatte være meget utaknemmelig, dersom jeg ikke paaskjønnede den sjældne Omhu og den levende Interesse for vor Bedrift, hvormed De saa væsentlig har bidraget til det gunstige Udfald og jeg beder Dem derfor at modtage en lille Andel deraf i en sum af 1000 Rdlr som jeg skal betale Dem af mine Sparepenge, saasnart jeg har Summen samlet.

Deres hengivne  
J. C. Jacobsen

Carlsberg 25/12. 70

J. C. Jacobsen.  
Carlsberg.

2  
Kjære Fru Kagshalle.

Da Selskabet af det sidste Aars  
Rekonesat er færdigt, beder jeg Dem  
at modtage den vedrørende Indvending:  
en Anmodning paa Rulff, naar det  
Selskab for i alle Hensenders nuværende  
saa selvstændigt, at jeg maatte være meget  
utilfreds, dog som jeg ikke paa nogen  
den fjaldes Omsig af den komende Kuberets  
for mig bedrøvet, forsaavidt de saa næstliggende  
for bedrages det det gunstige Beskæft og  
jeg beder Dem derfor at modtage en  
lille Andet Draaf: en Sum af 1000 Rdl.  
som jeg skal betale Dem af min Opasning,  
saafraad jeg for min egen fordel.

Carlsberg <sup>25/2</sup>. 70

Carst. Jacobsen  
J. C. Jacobsen.